

This game has been adapted from a Scout activity
 "15 Development games for scouts"
 (World Scout Bureau 1987)



ILLUSTRATIONS BY:
 Juan José Arce Romera
 @valjucreart

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

"PLAYING TO LEARN, LEARNING TO PLAY"
 2018-2-ES02-KA205-



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



Este juego ha sido adaptado de una actividad Scout
 "15 juegos de desarrollo para scouts"
 (World Scout Bureau 1987)



ILUSTRACIONES HECHAS POR:
 Juan José Arce Romera
 @valjucreart

Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación refleja únicamente los puntos de vista de los autores, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.

"PLAYING TO LEARN, LEARNING TO PLAY"
 2018-2-ES02-KA205-



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



GOAL OF THE GAME:

This is a game to illustrate how life can turn out for different people in the world depending on where you are born.

INSTRUCTIONS:

- Prepare the cards face down, shuffled, in the middle.
- Buy small sweets, those are the treats, put them into a bowl.
- Sit in a circle and invite the first participant to take a one card.
- Read the content and, if need be, explain it.
- Depending on instructions, they may or may not take sweets.
- When all the cards are used, start the DEBRIEFING. Different topics can be raised, such as privileges, luck, inequality, fairness, justice, waste of food, poverty, cooperation.



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



OBJETIVO DEL JUEGO:

Este es un juego para mostrar cómo puede ser la vida para diferentes personas en el mundo dependiendo de dónde nazcas.

INSTRUCCIONES:

- Baraja las cartas y colocalas boca abajo, en el medio.
- Compra caramelos pequeños, esos son las golosinas, ponlos en un bol.
- Sentad al grupo en círculo e invitad al primer participante a coger una tarjeta.
- Leer el contenido y, si es necesario, explicarlo.
- Dependiendo de las instrucciones, pueden o no coger caramelos.
- Cuando se hayan usado todas las tarjetas, inicie el DEBATE. Se pueden plantear diferentes temas, como privilegios, suerte, desigualdad, equidad, justicia, desperdicio de alimentos, pobreza, cooperación.



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



Your family's small farm produced very little this year because fertilizer costs were unaffordably high. Take no treat.

La pequeña granja de tu familia produjo muy poco este año, porque los costos de los fertilizantes eran demasiado altos para vosotros. No tomes ninguna golosina.



Your father has a very good job. Take 10 treats and eat as many as you can as fast as you can.

Tu padre tiene un muy buen trabajo. Toma 10 golosinas y come tantas como puedas lo más rápido que puedas.



You have just helped the family harvest the crop. It has been very hard work. You can now afford one treat.

Acabas de ayudar a la familia a recoger la cosecha. Ha sido un trabajo muy duro. Ahora puedes permitirte una golosina.



Using what you have learnt at school, you helped your family business. You can now afford one treat.

Usando lo que aprendiste en la escuela, ayudaste en tu negocio familiar. Ahora puedes permitirte una golosina.



Due to the Covid-19 pandemic, the family business has remained closed for a long time. Take no treat.

A causa de la pandemia por Covid-19 el negocio familiar permaneció cerrado durante un largo tiempo. No tomes ninguna golosina.





Your parents have both caught coronavirus and are too ill to work. Take no treat.

Tus padres tienen coronavirus y están demasiado enfermos para trabajar. No tomes ninguna golosina.



Your family grows coffee. Since the crop was very good this year, there is a surplus and the price has fallen. You may only get one treat instead of the two you got last year.

Tu familia cultiva café. Como la cosecha ha sido muy buena este año, hay superávit y el precio ha bajado. Toma solo una golosina en lugar de las dos que recibiste el año pasado.



Your father has just got a big wage increase. You may take seven treats. Eat as many as you can as quickly as you can.

Tu padre acaba de recibir un gran aumento salarial. Puedes tomar siete golosinas. Come tantas como puedas lo más rápido que puedas.




After attending a marketing course, you managed to increase the sales of your business. You can now afford one treat.

Tras realizar un curso de marketing, has conseguido aumentar las ventas de tu negocio. Ahora puedes permitirte una golosina.



Your father is blind because of an accident. Your mother is looking for a job but has not found one yet. Take no treat.

Tu padre está ciego a causa de un accidente. Tu madre está buscando trabajo, pero aún no lo ha encontrado. No tomes ninguna golosina.

Ever since your father had coronavirus, he has been too weak to work. Your mother is dead. Take no treat.

Desde que tu padre tuvo coronavirus, ha estado demasiado débil para trabajar. Tu madre esta muerta. No tomes ninguna golosina.





Your family owns and runs a small business. Because you have worked quite hard, you have done quite well. You may have eight treats. Eat as many as you can as quickly as you can.

Tu familia es propietaria y dirige una pequeña empresa. Como todos han trabajado bastante, lo han hecho bastante bien. Puedes tener ocho golosinas. Come tantas como puedas lo más rápido que puedas.




Your father can't get a job because he has a disability. Take no treat.

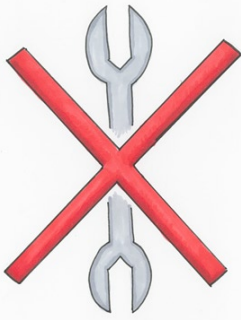
Tu padre no puede conseguir un trabajo porque tiene una discapacidad. No tomes ninguna golosina.

Your parents are unemployed but you live in a country where they get unemployment benefits. You may have four treats. Eat as many as you can as quickly as you can.

Tus padres están desempleados pero vives en un país donde reciben prestación por desempleo. Puedes tener cuatro golosinas. Come tantas como puedas lo más rápido que puedas.





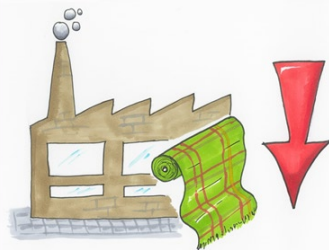
Your father has been looking for a job day and night but he has not been successful yet. Take no treat.

Tu padre ha estado buscando trabajo todos los días, pero todavía no ha tenido éxito. No tomes ninguna golosina.



Your small business sold a lot this year. You could have two treats if the store was yours but you have to give half of your income to the owner of the store. Take two treats but eat only one treat. At the end of the game, give your second treat to the person who has the most.

Has hecho un gran número de ventas en tu pequeño negocio este año. Podrías tomar dos golosinas si la tienda fuera tuya, pero tienes que dar parte de tus beneficios al dueño del local. Toma dos golosinas, pero come solo una. Al final del juego, dale la segunda a la persona que tuvo más.



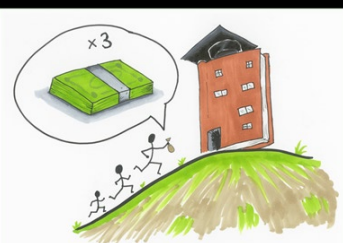
Your father has just lost his job in a textile factory. The wealthy country which had been buying the cloth decided they should produce more of their own. Take no treat.

Tu padre acaba de perder su trabajo en una fábrica textil. El país rico que había estado comprando la tela, decidió que debería producir más por su cuenta. No tomes ninguna golosina.



Your family's bills increased a lot this year due to higher taxes. Take two treats but eat only one. At the end of the game, give the other treat to the person who has the most.

Las facturas de tu familia han aumentado mucho este año, debido al aumento de impuestos. Toma dos golosinas, pero come solo una. Al final del juego, dale tu otro regalo a la persona que obtuvo más.



Your father has a good job but he must pay school fees for you and your three brothers. Take only one treat.

Tu padre tiene un buen trabajo, pero debe pagar las tasas escolares para ti y tus tres hermanos. Toma solo una golosina.



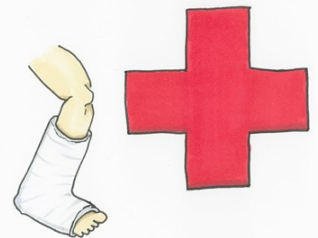
Your family has just inherited a great deal of money from a wealthy relative. You can have 12 treats. Eat as many as you can as fast as you can.

Tu familia acaba de heredar una gran cantidad de dinero de un pariente rico. Puedes tener 12 golosinas. Come tantas como puedas lo más rápido que puedas.



Your family has just spent a lot of money on your grandfather's funeral. Take only one treat.

Tu familia acaba de gastar mucho dinero en el funeral de tu abuelo. Toma solo una golosina.



Your family's yearly income disappeared after your house was robbed. Take no treat.

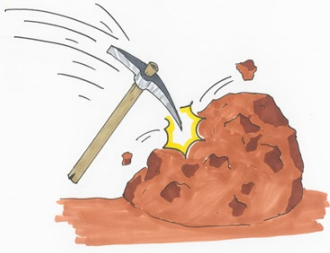
Todos los ingresos de tu familia este año desaparecieron tras un robo en la casa. No tomes ninguna golosina.



Your father works on a fishing boat but the fish he catches are sold to feed the pets of wealthy people. Take two treats but eat only one. At the end of the game, give your second treat to the person who has the most.

Tu padre trabaja en un barco de pesca, pero el pescado que pesca se vende para alimentar a las mascotas de los ricos. Toma dos golosinas, pero come solo una. Al final del juego, dale la otra a la persona que obtuvo más.





Your father works at an iron mine. Raising his wages would mean the company would have less profit for the owners in wealthy countries. Take only one treat.

Tu padre trabaja en una mina de hierro. El aumento de su salario significaría que la empresa tendría menos beneficios para los propietarios de los países ricos. Toma solo una golosina.



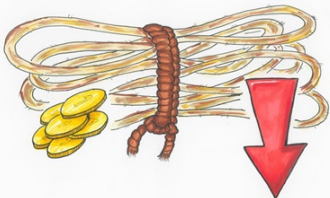
Your parents both work. Although their wages are not high, you can afford six treats. Eat as many as you can as quickly as you can.

Tus padres trabajan ambos. Aunque sus salarios no son altos, puedes coger seis golosinas. Come tantas como puedas lo más rápido que puedas.



In your country, some illnesses are still very dangerous and your mother has got sick recently. Take no treat.

En tu país, algunas enfermedades son todavía muy peligrosas y tu madre ha enfermado recientemente. No tomes ninguna golosina.



Your family owns a plastic bag factory. Since more people have decided to use cloth bags, the price of plastic has fallen. You may only get one treat instead of the two you got last year.

Tu familia es dueña de una fábrica de bolsas de plástico. Dado que más gente ha decidido utilizar bolsas de tela, el precio del plástico ha bajado. Toma solo una golosina en lugar de las dos que recibiste el año pasado.



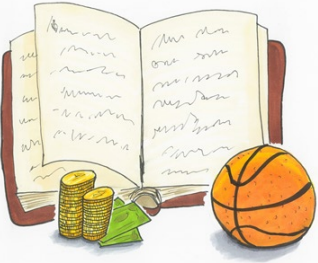
A flood has wiped out your family's crops and you have no money. Take no treat.

Una inundación acabó con los cultivos de tu familia y no tienes dinero. No tomes ninguna golosina.



Thanks to the cleaning of the sewers, your neighborhood now has potable water to use in public fountains. You can now afford one treat.

Gracias a la limpieza de alcantarillas, tu barrio tiene ahora agua potable para usar en las fuentes públicas. Ahora puedes permitirte una golosina.



You have just finished school and were lucky enough to get a job. However, you need all your money to help your family pay the bills. Take no treat.

Acabas de terminar la escuela y has tenido la suerte de conseguir un trabajo. Sin embargo, necesitas todo tu dinero para ayudar a tu familia a pagar las facturas. No tomes ninguna golosina.

